

In Zusammenarbeit mit: / We współpracy z:

Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego i Szpital Bielański im. Ks. Jerzego Popiełuszki SPZOZ w Warszawie/ Medizinisches Zentrum für postgraduale Ausbildung und Krankenhaus Bielański Ks. Jerzy Popiełuszko SPZOZ in Warschau

Uniwersytet im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie/ Universität Kardinal Stefan Wyszyński in Warschau

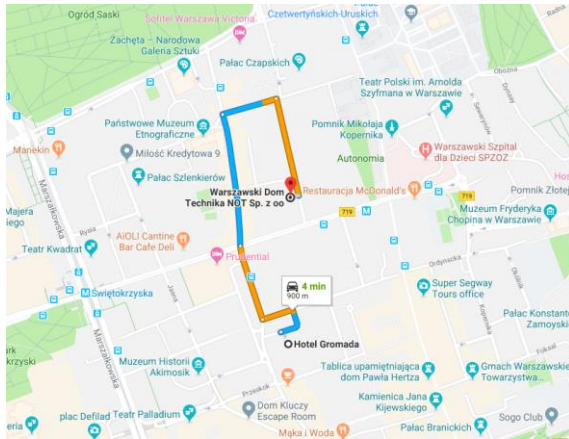
Mazowiecki Szpital Wojewódzki Drewnica Sp. z o.o./ Mazowiecki Krankenhaus in Drewnica Sp. z o.o.

Szpital Kliniczny im. dr. J. Babińskiego SPZOZ w Krakowie/ Klinisches Krankenhaus Doktor J. Babinski, SPZOZ in Krakau

Organisatorisches / Sprawy organizacyjne:

Tagungsort 26.09.2019 r. Miejsce obrad 26.09.2019 r.: Warszawski Dom Technika NOT, Czackiego 3/5, 00-043 Warszawa

Tagungsort 27-28.09.2019 r. / Miejsce obrad 27-28.09.2019 r., Ort der Workshops/ Miejsce warsztatów, Gesellschaftsabend/ Wieczór towarzyski: Hotel Gromada, plac Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa



Anmeldungen zur Tagung per E-Mail: Zgłoszenie udziału w konferencji mailowo:

In Deutschland / W Niemczech:
Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische
Gesundheit e.V.
c/o Karin Rath, ZfP Südwürttemberg,
Hauptstr. 9, 88529 Zwiefalten,
Tel.: 07373 103169, Fax: 07373 103269
E-Mail karin.rath@zfp-zentrum.de

In Polen/ W Polsce
Polsko-Niemieckie Towarzystwo Zdrowia
Psychicznego
c/o Łukasz Kaczka, ul. Babińskiego 29, 30-393
Kraków, tel. 12 652 42 48
E-Mail: lukasz.kaczka@babinski.pl

OPLATY

450,00 zł - cena zawiera: fee, materiały konferencyjne, obiady i udział w wieczorach towarzyskich.

Wpłaty za sympozjum prosimy dokonywać na konto:
PEKAO S. A. I o/Kraków nr rachunku:
65 1240 1431 1111 0000 1044 9242

Cena nie zawiera noclegu – prosimy o rezerwowanie noclegów na własną rękę.

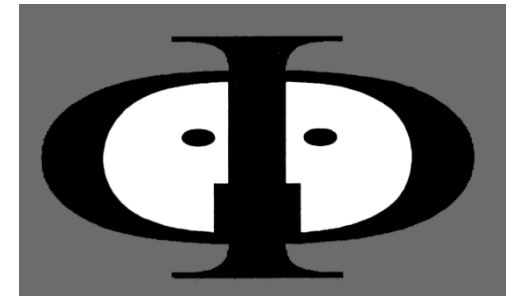
Hotel Gromada udostępnił kontyngent 130 pokoi z możliwością ich rezerwacji do 8.07.2019 r., na hasło PNTZP.

Hotel Ibis Stare Miasto udostępnił kontyngent 50 pokoi z możliwością ich rezerwacji do 31.07.2019 r. na hasło PNTZP.

Prosimy o rezerwowanie miejsc na sobotnie zwiedzanie Warszawy lub Szpitala w Drewnicy za dodatkową opłatą w wysokości 50 zł!

Laureat „Nagrody Polsko-Niemieckiej” za szczególne zasługi dla rozwoju stosunków polsko- niemieckich w roku 2000
Träger des Gemeinsamen Deutsch-Polnischen Preises für besondere Verdienste um die Entwicklung der deutsch-polnischen Beziehungen für das Jahr 2000

**Polsko-Niemieckie Towarzystwo Zdrowia Psychicznego
Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische
Gesundheit e.V.**



XXX Polsko-Niemieckie Sympozjum

XXX. Deutsch-Polnisches Symposium

„Psychiatria w czasach społecznej niepewności”

„Zeiten gesellschaftlicher Unsicherheit und Spaltung – Psychiatrie zwischen Ausgrenzung und Dialog“

Warszawa

**26 września – 28 września 2019 r.
26. September – 28. September 2019**

Programm / Program

Donnerstag / Czwartek 26.09.2019

Tagungsort / Miejsce obrad: Warszawski Dom Technika NOT, Czackiego 3/5, 00-043 Warszawa

16:00 **Tagungsbüro / Biuro organizacyjne**

17:30 **Eröffnung durch die Vorsitzenden / Otwarcie przez przewodniczących**

Łukasz Cichocki, Kraków; Ralf Aßfalg, Zwiefalten
Begrüßung / Powitanie

Maria Załuska, Warszawa

Grußwort / Słowa powitania

- *Rolf Nickel - Ambassador Republik Federalnej Niemiec/ Botschafter der Bundesrepublik Deutschland*
- *Zbigniew J. Król – Wiceminister Zdrowia/ Gesundheitsministerium*
- *Jerzy Kwieciński – Minister Inwestycji i Rozwoju/ Minister für Investitionen und Entwicklung*
- *Rafał Trzaskowski – Prezydent m. st. Warszawa/ Präsident von Warschau*
- *Andrzej Cechnicki, Honorowy Przewodniczący Polsko – Niemieckiego Towarzystwa Zdrowia Psychicznego/ Ehrenvorsitzender der DPGSG*
- *Niels Pörksen – Honorowy Przewodniczący Polsko – Niemieckiego Towarzystwa Zdrowia Psychicznego/ Ehrenvorsitzender der DPGSG*

Wręczenie Krzyża Kawalerskiego Orderu Zasługi RP dla Elmara Spanckena/ Verleihung des Ritterkreuzes, Verdienstorden der Republik Polen an Elmar Spancken

Język w czasach niepewności/ Die Sprache in Zeten der Unsicherheit

Katarzyna Kłosińska, Warszawa

20:00 **Koncert- uniwersalny język muzyki / Konzert - eine universelle Sprache der Musik**
Geselliges Beisammensein mit Imbiss / Spotkanie towarzyskie z poczęstunkiem

Freitag / Piątek 27.09.2019

Tagungsort / Miejsce obrad: Hotel Gromada
Workshops und Mitgliederversammlung: Hotel Gromada

Chairman: *Ewa Bartecka- Piłsiewicz / Patrick Debbelt*

09:00 **Wpływ społecznej niepewności na dzieci i młodzież w Polsce / Einfluss gesellschaftlicher Unsicherheit auf Kinder und Jugendliche in Polen**
Tomasz Rowiński Warszawa

09:30 **Wpływ społecznej niepewności na dzieci i młodzież w Niemczech/ Einfluss gesellschaftlicher Unsicherheit auf Kinder und Jugendliche in DE**
Renate Schepcker, Ravensburg

10:00 **Plenum / Dyskusja plenarna**

10:30 **Kaffeepause / Przerwa kawowa**

Chairman: *Maria Waloszek-Brzozoń / Daniela Brandtner*

11:00 **Wpływ społecznej niepewności na osoby dotknięte kryzysem, rodziny i profesjonalistów / Auswirkung von Unsicherheit/Spaltung auf Betroffene, Angehörige, Profis**
Piotr Markowski, Warszawa

11:30 **Wpływ czasów społecznej niepewności na osoby dotknięte kryzysem, rodziny i profesjonalistów / Auswirkung von Unsicherheit/Spaltung auf Betroffene, Angehörige, Profis**
Carsten Hoffmann, Königswinter

12:00 **Plenum/ Dyskusja plenarna**

13:00 **Mittagessen / Obiad**

14:00 **Workshops/ Warsztaty:**

1. **Trudności w pracy z pacjentem w leczeniu środowiskowym / Schwierigkeiten bei der Arbeit mit dem Patienten bei der Gemeindeförderung (Vororttherapie)**
Maria Załuska, Anna Kossowska Lubowicka, Hubertus Friederich, NN
2. **Bezpieczeństwo w opiece psychiatrycznej np. środowisko, pielęgniarstwo, safewards itp./ Deeskalierende Einflussfaktoren wie Milieu, Bezugspflege, Safewards, u.a.**
Malgorzata Widera, Oliver Thedieck, Ralf Aßfalg
3. **Uzależnienia jako ucieczka od społecznej niepewności/ Erfahrungsaustausch zum Tagungsthema in Bezug auf Suchterkrankungen**
Marcin Ziółkowski; Elzbieta Maludzinska-Janczarska; Thomas Burgemeister

4. **W jaki sposób poruszać tematy tabu/ Tabuisierte Themen zur Sprache bringen**

Paweł Smyk, Daniela Brandtner

5. **Rozwiązywanie konfliktów w zawodowej codzienności / Konflikte lösen im Alltag**

Ewa Niezgoda, Bernd Meißnest

6. **Systemy pomocowe w psychiatrii dzieci i młodzieży w Polsce i w Niemczech/ Hilfesysteme für Kinder und Jugendliche in Polen und Deutschland**

Tomasz Rowiński, Renate Schepcker

16:30 **Mitgliederversammlung / Walne zebranie członków**

20:00 **Gesellschaftsabend / Wieczór towarzyski**

Samstag / Sobota 28.09.2019

Tagungsort / Miejsce obrad: Hotel Gromada

Chairmen: *Jerzy Kubiak / Bernd Meißnest*

09:15 **Doświadczenia z modelu regionalnego w Polsce/ Erfahrungen aus den Modellregionen in Polen**
Marek Balicki, Warszawa

09:45 **Doświadczenia z modelu regionalnego w Polsce na przykładzie Gorlic/ Erfahrungen aus den Modellregionen in Polen aus Gorlice**
Piotr Zalińczak, Gorlice

10:15 **Doświadczenia modeli regionalnych/ Erfahrungen aus den Modellregionen**
Martin Heinze, Rüdersdorf

10:45 **Kaffeepause / Przerwa kawowa**

11:15 **Co psychiatria może dać społeczeństwu w czasach niepewności? Przykłady z praktyki / Was kann die Psychiatrie der Gesellschaft in der Unsicherheit Zeiten geben? Beispiele aus der Praxis**

Łukasz Cichocki

11:45 **Plenum / Dyskusja plenarna**
Chairman: *Łukasz Cichocki; Ralf Aßfalg*

13:00 **Mittagessen und Ende des Symposiums / Obiad i Zakończenie Sympozjum**

14:00 **Kulturelles Angebot optional/ Opcjonalnie oferta kulturalna**